

GEMEINDE HAFLING

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL



COMUNE DI AVELENGO

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

Beschlussniederschrift des Gemeindeausschusses

Verbale di deliberazione della Giunta comunale

Sitzung vom - Seduta del
13.05.2026

Uhr - ore
16:00

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

			Abwesend entsch.	Assenti giustific.	Abwesend untentsch.	Assenti ingiustific.
Sonja Anna Plank	Bürgermeisterin	Sindaca				
Hubert Werner	Bürgermeister-Stellvertreter	Vicesindaco				
Verena Greif	Gemeindereferent	Assessore				
Franz Pirpamer	Gemeindereferent	Assessore				
Markus Gruber	Gemeindereferent	Assessore				

Seinen Beistand leistet der Gemeindegretär

Assiste il Segretario comunale

Michael Ladurner

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr/Frau

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il/la Signor/a

Sonja Anna Plank

in ihrer Eigenschaft als Bürgermeisterin den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaca assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Der Ausschuss behandelt folgenden

La Giunta passa alla trattazione del seguente

G E G E N S T A N D

O G G E T T O

Raumordnung - 20te Änderung des Durchführungsplans für die Wohnbauzone C1 "Moarwiese" - Genehmigung Entwurf

Urbanistica - 20a modifica del piano di attuazione per zona residenziale C1 "Moarwiese" - approvazione della proposta

GEGENSTAND: Raumordnung - 20te Änderung des Durchführungsplans für die Wohnbauzone C1 "Moarwiese" - Genehmigung Entwurf

OGGETTO: Urbanistica - 20a modifica del piano di attuazione per zona residenziale C1 "Moarwiese" - approvazione della proposta

Der Durchführungsplan für die Wohnbauzone C1 "Moarwiese" wurde vom Gemeindevausschuss mit Beschluss Nr. 7/1977 genehmigt.

Il piano di attuazione per la zona residenziale C1 "Moarwiese" è stato approvato dalla Giunta comunale con delibera n. 7/1977.

Die letzte Änderung des Durchführungsplanes der Wohnbauzone C1 „Moarwiese“ wurde mit folgendem Beschluss genehmigt:

L'ultima modifica del piano di attuazione della zona residenziale C1 "Moarwiese" è stata approvata con la seguente delibera:

19te Änderung mit Gemeindevausschussbeschluss 122/2022

19ª modifica con delibera della Giunta comunale 122/2022

Mit Ansuchen vom 02.04.2026 (Prot. Nr. 3918) ersuchen Plank Alois und Eschgfäller Maria, mit Sitz in Hafling um Abänderung des Durchführungsplans.

Con richiesta data 02.04.2026 (prot. n. 3918) sig. Plank Alois e sig.ra Eschgfäller Maria, con sede a Avelengo chiedono la modifica del piano di attuazione.

Folgende Änderungen werden vorgeschlagen:

Vengono proposte le seguenti modifiche:

Baulos A13

Lotto A13

Zur östlichen Baulosgrenze hin soll eine Baurechtsfläche eingefügt werden, auf welcher die Erweiterung nur im Erdgeschoss mit nicht begehbare Abdeckung möglich sein soll.

Sul confine est del lotto deve essere inserita un'area edificabile, sulla quale l'ampliamento deve essere possibile solo al piano terra con copertura non praticabile.

Um das bestehende Gebäude erweitern zu können soll lt. DLH vom 18. März 2025, Nr. 6 die Möglichkeit zur Verwendung des Energiebonus hinzugefügt werden.

Per poter ampliare l'edificio esistente, secondo la DPP del 18 marzo 2025, n. 6, deve essere aggiunta la possibilità di utilizzare il bonus energetico.

Die Aufstockung der Überbaubaren Fläche von 30% auf 50%.

L'aumento della superficie edificabile dal 30% al 50%.

Die von Dr. Ing. Peer Markus ausgearbeiteten technischen Unterlagen, datiert 17.03.2026, werden überprüft und festgestellt, dass diese vollständig sind und der Antrag ausreichend begründet ist und angenommen werden kann, da er mit den Zielsetzungen der Raumordnung vereinbar ist.

La relativa documentazione tecnica elaborata del dot. Ing. Peer Markus, datata 17.03.2026, viene esaminata constatando che la stessa è completa e la richiesta sufficientemente motivata; la stessa può essere accolta in quanto compatibile con le finalità della pianificazione del territorio.

Die Gemeindekommission für Raum und Landschaft hat in der Sitzung vom 29.04.2026 einstimmig positives Gutachten zum gegenständlichen Abänderungsvorschlag erteilt.

La commissione comunale per il territorio e il paesaggio nella seduta del 29.04.2026 ha espresso parere positivo in merito alla variante proposta all'unanimità.

Nach Einsicht in die Art. 58 und 60 des Landesgesetzes Nr. 9/2018 „Raum und Landschaft“.

Visti gli artt. 58 e 60 della Legge provinciale n. 9/2018 "Territorio e Paesaggio".

Der vorliegende Beschluss soll im Sinne des Art. 183, Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018 für unverzüglich vollziehbar erklärt werden, damit die Folgemaßnahmen sofort getroffen werden können.

La presente delibera dovrà essere dichiarata immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018, affinché i provvedimenti consecutivi possano essere subito adottati.

Es wird Einsicht genommen in die positiven Gutachten zum Beschlussvorschlag, im Sinne der Art. 185 und 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018, hinsichtlich der

- a) technisch-administrativen Ordnungsmäßigkeit (gEi+gaGNZycGSwBkVdUAK4ENDDO4YhL9dzt6jN+Ds0A=) und
- b) buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit (LLusRXGYHdUVN/i8mTFTzoruZ4PT1zxpe/hXarvHOSQ=);

Aufgrund:

- des einheitlichen Strategiedokuments 2026 - 2028 und des geltenden Haushaltsvoranschlags;
- der geltenden Satzung der Gemeinde;
- des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino Südtirol (RG vom 3. Mai 2018, Nr. 2);
- der Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und der Bezirksgemeinschaften (LG vom 12. Dezember 2016, Nr. 25);
- des staatlichen Einheitstextes der Gemeindeordnung (GvD vom 18. August 2000, Nr. 267);

b e s c h l i e ß t

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

einstimmig durch Handerheben:

- 1) Den Entwurf für die 20. Änderung des Durchführungsplans für die Wohnbauzone C1 "Moarwiese", gemäß beiliegendem Abänderungsvorschlag, welcher wesentlichen und ergänzenden Bestandteil dieses Beschlusses bildet, zu genehmigen.
 - 2) Der technische Bericht mit Planunterlagen bildet wesentlichen und ergänzenden Bestandteil des gegenständlichen Beschlusses.
 - 3) Der genehmigte Planentwurf wird zusammen mit den entsprechenden Unterlagen an der Amtstafel der Gemeinde und im Südtiroler Bürgernetz 30 Tage lang veröffentlicht. Innerhalb dieser Frist können die Betroffenen bei der Gemeinde ihre Anmerkungen zum Planentwurf einbringen. Die Gemeinden sehen weitere Maßnahmen zur Information und Beteiligung der Bevölkerung vor.
-
- 4) Dieser Beschluss wird im Sinne des Art. 183, Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018 in eigener Abstimmung für unverzüglich vollziehbar erklärt.

Visti i pareri favorevoli sulla proposta di deliberazione, ai sensi degli artt. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018 in ordine

- a) alla regolarità tecnica-amministrativa (gEi+gaGNZycGSwBkVdUAK4ENDDO4YhL9dzt6jN+Ds0A=) e
- b) alla regolarità contabile (LLusRXGYHdUVN/i8mTFTzoruZ4PT1zxpe/hXarvHOSQ=);

In base:

- al documento unico di programmazione 2026 - 2028 e il vigente bilancio di previsione;
- al vigente statuto comunale;
- al codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino Alto Adige (LR del 3 maggio 2018, n. 2);
- all'ordinamento finanziario e contabile dei comuni e delle comunità comprensoriali (LP del 12 dicembre 2016, n. 25);
- al testo unico delle leggi sull'ordinamento degli enti locali (d.lgs. del 18 agosto 2000, n. 267);

LA GIUNTA COMUNALE

d e l i b e r a

all'unanimità per alzata di mano:

- 1) Di approvare la proposta per la 20° modifica del piano di attuazione della zona residenziale C1 "Moarwiese", secondo l'allegata proposta di variante, la quale si richiama a far parte sostanziale ed integrante della presente delibera.
 - 2) La relazione tecnica con planimetrie costituisce parte integrante e sostanziale della presente delibera.
 - 3) La proposta del piano adottata, corredata della relativa documentazione, viene pubblicata per la durata di 30 giorni all'albo del Comune e sulla Rete Civica dell'Alto Adige. Entro lo stesso termine i soggetti interessati possono presentare al Comune le loro osservazioni sulla proposta del piano. I Comuni prevedono ulteriori misure di informazione e partecipazione della popolazione.
-
- 4) La presente delibera viene dichiarata immediatamente esecutiva in apposita votazione ai sensi dell'art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018.

Jede/r Bürgerin/Bürger kann gegen den vorliegenden Beschluss während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung gemäß Art. 183, Abs. 5 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018, Einwände beim Gemeindeausschuss vorbringen und jede/r Interessierte kann innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit dieser Maßnahme beim Regionalen Verwaltungsgericht für Trentino-Südtirol, Autonome Sektion Bozen, Rekurs einreichen kann. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010 (Verwaltungsprozessordnung), auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

Ogni cittadina/cittadino, ai sensi dell'art. 183, comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018, può presentare alla Giunta Comunale opposizione alla presente deliberazione entro il periodo della sua pubblicazione e ogni interessata/interessato può presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa per la Regione Trentino-Alto Adige, Sezione autonoma di Bolzano, entro 60 giorni dall'esecutività della stessa. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, c. 5, d.lgs 104 del 02.07.2010 (codice del processo amministrativo), è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und unterfertigt

Letto, confermato e sottoscritto

Bürgermeisterin / Sindaca
Sonja Anna Plank

Gemeindesekretär / Segretario comunale
Michael Ladurner

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale